

## Chương trình Giáo dục Cá nhân (Individualized Education Program (IEP))

**Chương trình Giáo dục Cá nhân (Individualized Education Plan (IEP)) là gì?** Nếu con quý vị nhận được sự giáo dục đặc biệt và những dịch vụ liên quan, thì con quý vị cần IEP. IEP sẽ chỉ ra những khả năng và nhu cầu đặc biệt của con quý vị và cho biết con quý vị sẽ tiếp cận với học trình tổng quát như thế nào. IEP cho biết con quý vị học thế nào, làm thế nào con quý vị thể hiện tốt nhất điều mà con quý vị đang lĩnh hội và giáo viên và các nhà cung cấp dịch vụ sẽ làm gì để giúp con quý vị học hiệu quả hơn. Là phụ huynh, quý vị là một phần rất quan trọng của đội IEP của con quý vị. Quý vị, thầy cô của con quý vị và những nhân viên nhà trường sẽ phát triển IEP cho con quý vị; và điều đó sẽ được xem xét lại ít nhất mỗi năm một lần.

### Những dữ kiện quý vị cần biết:

- Đội IEP bao gồm phụ huynh và nhân viên hệ thống trường những người có kiến thức và chuyên môn về học sinh và/hoặc học trình. Phụ huynh và trường cũng có thể mời bất cứ ai họ muốn, là những người được mời có kiến thức và chuyên môn đặc biệt.
- Quý vị sẽ nhận được một thông báo bằng văn bản trước cuộc họp IEP. Thông báo này sẽ bao gồm ngày, thời gian và nơi họp được đề xuất, mục đích của cuộc họp và thành phần tham dự. Cuộc họp IEP nên được sắp xếp thuận lợi về thời gian và địa điểm cho các bên. Nếu thời gian đề xuất không tiện cho quý vị, hãy đề nghị những thời điểm khác.
- Cuộc họp IEP sẽ được tổ chức bởi nhân viên trường, với những đóng góp của quý vị, và sẽ dẫn đến sự phát triển kế hoạch hằng năm để cung cấp cho con quý vị sự giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan. Những cuộc họp IEP phải tổ chức ít nhất mỗi năm một lần, nhưng có thể thường xuyên hơn nếu phụ huynh hoặc trường yêu cầu một buổi họp.
- IEP đã nêu các điểm sẽ được thảo luận và đã có ghi trong kế hoạch cho con quý vị với sự nhất trí của đội bao gồm:
  - Mức thể hiện hiện nay của con quý vị (kể cả những kết quả đánh giá gần đây của địa phương và cấp tiểu bang, những nhu cầu học thuật, phát triển và chức năng cho con quý vị, và sự ảnh hưởng của sự khuyết tật đối với sự tiến bộ của con quý vị trong học trình tổng quát);
  - Một bản ghi những mục đích hàng năm có thể đo lường được cho con quý vị (và những mục tiêu trong một số trường hợp);
  - Làm thế nào con quý vị sẽ tham gia vào những đánh giá ở địa phương và tiểu bang;
  - Các thích nghi và những hỗ trợ mà con quý vị cần để được hướng dẫn;
  - Con quý vị sẽ tham gia vào giáo dục tổng quát và đặc biệt như thế nào;
  - Những dịch vụ liên quan được cung cấp và sự xem xét năm học mở rộng (extended school year (ESY));
  - Đối với học sinh vào trung học hoặc đến 16 tuổi, một kế hoạch chuyển tiếp sẽ bao gồm những dịch vụ chuyển tiếp sang những hoạt động sau trung học.
  - Một khi những phần này được hoàn tất, đội sẽ xem xét những dịch vụ có thể được cung cấp ở đâu và như thế nào. Điều này sẽ được ghi lại như là sự sắp đặt cho việc cung cấp dịch vụ (cũng được gọi là Môi Trường Giới Hạn Ít Nhất (Least Restrictive Environment (LRE))).
- Mẫu IEP được thiết kế để dẫn chứng những quyết định của đội IEP, do đó, không cần phải có biên bản cuộc họp. Một số hệ thống trường có ghi biên bản cuộc họp IEP. Nếu có ghi biên bản, nó là một phần của IEP.
- Mỗi năm có sơ kết của IEP để xem xét sự tiến bộ của con quý vị. Đội IEP sẽ sơ kết các mục tiêu và mục đích của con quý vị và xem xét sự tiến bộ trong mỗi lĩnh vực. Giáo dục của con quý vị sau đó sẽ được hướng dẫn bởi IEP đã được đặt ra và sẽ phản ánh bất kỳ sự thay đổi nào trong sơ kết hằng năm.
- Những mục tiêu và mục đích hàng năm phải có thể đo lường được để đội IEP, kể cả phụ huynh, có thể đánh giá sự tiến bộ của con quý vị. IEP sẽ cho quý vị biết khi nào có các báo cáo kết quả và bao lâu sẽ nhận một lần. Quý vị nên nhận những báo cáo ít nhất là thường xuyên giống như những học sinh không theo IEP nhận phiếu điểm. Các mục tiêu và mục đích thường không lặp lại các tiêu chuẩn của tiểu bang về học trình, nhưng thay vào đó là xác định các mục tiêu hoặc kỹ năng một học sinh cần phấn đấu để tiến bộ trong học trình và đáp ứng các nhu cầu đặc biệt về sự khuyết tật của học sinh đó liên quan đến các nhu cầu chức năng, học thuật, hành vi hay phát triển của học sinh.

## Chương trình Giáo dục Cá nhân (Individualized Education Program (IEP))

### Mẹo cho các gia đình:

- ✓ Lập kế hoạch trước cuộc họp:
  - Ghi những điều quý vị đề nghị cho con quý vị và chia sẻ điều đó với nhà trường.
  - Hãy nói chuyện với các phụ huynh khác về những cuộc họp IEP của họ. Quý vị sẽ chuẩn bị tốt hơn khi quý vị đã nghe qua những kinh nghiệm của các phụ huynh khác.
  - Hãy ghi những câu hỏi của quý vị để quý vị khỏi quên.
  - Hãy nói chuyện với con quý vị. Hãy hỏi trường học thế nào. Hãy hỏi con quý vị muốn thay đổi điều gì, hay muốn điều gì khác biệt ở trường. Hãy tìm hiểu xem con quý vị thích gì và không thích gì. Hãy hỏi chúng muốn gì và cần gì.
  - Hãy xem xét khi nào đúng lúc đưa con quý vị tham gia họp IEP. Trẻ nhỏ chỉ có thể tham gia một phần nào của cuộc họp mà thôi, trong khi những trẻ lớn hơn có thể tham gia cả cuộc họp. Khi thảo luận về việc ra trường trung học, con quý vị phải được mời dự.
  - Hãy yêu cầu đổi lịch họp nếu nó được sắp xếp vào thời điểm quý vị không thể dự. Hãy hỏi xem quý vị có thể tham gia qua điện thoại nếu quý vị không thể đích thân đến đó. Sự tham dự của phụ huynh là một phần quan trọng của mỗi cuộc họp IEP và các hệ thống trường phải nỗ lực hết sức mời phụ huynh.
  - Sơ kết và chuẩn bị tài liệu cho mỗi cuộc họp IEP:
  - Sơ kết những số liệu năm trước và IEP trước cuộc họp.
  - Yêu cầu các bản hồ sơ học tập của con quý vị (bằng văn bản) để quý vị có thể xem trước.
  - Mời một người bạn hoặc thành viên IEP đi với quý vị đến dự họp.
  - Thảo nghị trình cho cuộc họp IEP để chia sẻ những mong muốn của quý vị với nhà trường.
- ✓ Hãy liên tục tham gia suốt cuộc họp:
  - Hỏi những câu quý vị thấy cần! Nếu quý vị không hiểu điều gì, hãy hỏi cho rõ!
  - Kiểm chế xúc cảm của quý vị. Quý vị có thể không đồng ý với những thành viên khác trong đội IEP, nhưng hãy cố làm việc với nhau để đạt được điều tốt nhất cho con quý vị. Tập trung năng lực của quý vị để giải quyết các vấn đề.
  - Tập trung vào điều quý vị muốn cho con quý vị (những điều quý vị quan tâm), và không tập trung vào cách thức làm sao để đến được đó (vị trí của quý vị). Những người còn lại trong đội có thể có vài ý tưởng hay mà quý vị chưa nghĩ đến.
  - Yêu cầu giải lao trong quá trình họp nếu quý vị cần nói chuyện với thành viên trong đội IEP hay người hỗ trợ khác đi cùng quý vị, tập hợp ý nghĩ của quý vị hoặc giữ bình tĩnh.
- ✓ Nếu quý vị không đồng ý với IEP, quý vị không cần phải ký tên. Tuy nhiên, các dịch vụ có thể bắt đầu trong IEP như đã được chỉ dẫn trừ phi quý vị yêu cầu một phiên điều trần theo đúng trình tự để “ngừng lại” tiến trình cho đến khi sự bất đồng được giải quyết. Nếu quý vị yêu cầu một phiên điều trần theo đúng trình tự, IEP trước sẽ vẫn có hiệu lực.
- ✓ Hãy nhớ rằng, quý vị có thể yêu cầu một cuộc họp IEP khác vào bất kỳ thời điểm nào nếu cần một sự thay đổi hoặc nếu quý vị có câu hỏi về sự tiến bộ của con quý vị. Hãy yêu cầu bằng văn bản.

### Tìm đâu để có thêm thông tin:

#### Quan hệ phụ huynh với phụ huynh ở Georgia (Parent to Parent of Georgia)

770 451-5484 hoặc 800-229-2038

[www.parenttoparentofga.org](http://www.parenttoparentofga.org)

#### Georgia Department of Education, các bộ phận hỗ trợ và giáo dục đặc biệt (Divisions for Special Education Services and Supports)

404 656-3963 hoặc 800-311-3627 và yêu cầu được chuyển đến Giáo Dục Đặc Biệt (Special Education)

[http://www.gadoe.org/ci\\_exceptional.aspx](http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx)

#### Georgia Department of Education Cẩm Nang hướng dẫn thực hiện

[http://www.gadoe.org/ci\\_exceptional.aspx?PageReq=CIEXCImpMan](http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx?PageReq=CIEXCImpMan)

(Xem chương về đánh giá và đánh giá lại.)

Những nguồn khác: Liên hệ **Giám đốc Giáo dục Đặc biệt (Special Education Director)** trong hệ thống trường của quý vị.